

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 1/(15)

## 1. Szakasz A keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító:

**SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Termékkód: 81 92 9934

1.2 A keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Azonosított felhasználás: automata sebességváltó olaj.

Ellenjavallt felhasználás: nincs adat

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

SWAG Autoteile GmbH  
Am Kiesberg 4-6  
42117 Wuppertal /GERMANY  
Phone +49 (0)202 26454-0  
Fax +49 (0)202 26454-5000  
Homepage [www.swag.de](http://www.swag.de)  
Email [info@swag.de](mailto:info@swag.de)

Forgalmazó adatai:

SZAKÁL-MET-AL Kft.  
2040 Budaörs, Kamaraerdei u. 9/c  
Tel.: 06 23 431 000  
Fax: 06 23 430 017

Biztonsági adatlapért felelős:

SZAKÁL-MET-AL Kft.  
2040 Budaörs, Kamaraerdei u. 9/c  
Tel.: 06 24 406 270/105  
Fax: 06 24 406 272  
E-mail: [medgyes@szakalmetal.hu](mailto:medgyes@szakalmetal.hu)

1.4 Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon: 07-15<sup>20</sup> h): 06 24 406 270/105

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: 06 1 476-6464 vagy 06 80 201-199

## 2. Szakasz A veszély meghatározása

2.1 A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint:

Veszélyességi osztály: Figyelmeztető mondat:

-

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 2/(15)

## 2.2 Címkézési elemek (az 1272/2008/EK szerint)

Termékazonosító:	Kereskedelmi név: <b>SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF)/ Automatic Transmission Fluid (ATF)</b>
	Veszélyes összetevő(k): -

GHS piktogram: -  
Figyelmeztetés: -

Kiegészítő veszélyességi információ:

**EUH210** Kérésre biztonsági adatlap kapható.

Figyelmeztető mondat:

-

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános:

-

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

**P273** Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárító intézkedés:

-

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás:

-

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges.

Veszélyes áruk szállítása a 2015. évi LXXXIX. törvény szerint: lásd 14. szakaszban

## 2.3 Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet).

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 3/(15)

## 3. Szakasz Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.2 Keverékek

Kémiai jelleg: Funkcionális tulajdonságokat javító adalékok és finomított ásványolaj párlat keveréke.

Összetevők/veszélyes összetevők:

Megnevezés	EU szám	CAS szám	Vesz. oszt. és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Finomított ásványolaj párlat*		bizalmas	- (L megjegyzés)	-	max. 98
Metakrilát kopolimer	polimer		Eye Irrit. 2	H319	2 - 5

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

A Vesz. oszt. kategória, a H-mondatok és a teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

## 4. Szakasz Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

Belégzés: Vigyük friss levegőre a sérültet. Biztosítsunk nyugalmat számára. Szükség esetén hívjunk orvost.

Bőr: Az elszennyeződött ruhát vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.

Szem: A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Távolítsuk el a kontaktlencsét, ha van, és folytassuk az öblítést. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 4/(15)

Lenyelés: Öblítsük ki a szájjüregét vízzel. Itassunk vizet a sérülttel. Tilos hánytatni a sérültet.  
Spontán hányás esetén hajtsuk a fejet előre, legalább csípőmagasságig, hogy az aspirációt megelőzzük. Forduljunk orvoshoz.

Az elsősegélynyújtó védelme: A szokásos védelmi intézkedések.

- 4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások  
Tartós vagy ismételt érintkezés a bőrrel irritációt okozhat.  
Lenyelve nagyobb mennyiséget: émelygés, hasmenés.
- 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése  
Tüneti kezelés alkalmazandó.

## 5. Szakasz Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:  
Tűzveszélyességi osztály: „Tűzveszélyes”

### 5.1 Oltóanyag

Alkalmas oltóanyag:  
Hab, szén-dioxid, poroltó, vízpermet.

Nem alkalmazható oltóanyag:  
Víz sugar (szétszórhatja a tüzet).

### 5.2 A keverékekből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:  
Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, toxikus pirolízis termékek keletkezhetnek.

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:  
A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően (légzőkészülék).

További útmutató:

- A tűz hatásának kitétt tartályok vízpermettel hűtendők.
- A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.
- A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 5/(15)

## 6. Szakasz **Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.

A kiömlött termék fokozott csúszásveszélyt jelent.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyűjtőforrás eltávolítandó. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot megfelelő tartályban kell veszélyes hulladékként kezelni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra:

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 6/(15)

## 7. Szakasz Kezelés és tárolás

### 7.1 A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes anyagok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, a gőzök belélegzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átitatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

A szennyezett munkaruhát tilos kivinni a munkahely területéről.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

A szennyezett törülőrongyot ne tartsuk nadrágzsebben.

Kezelési hőmérséklet: nincs adat.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a vegyi anyagok, ill. tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, túlmelegedéstől védve, erős oxidáló anyagoktól elkülönítve, az eredeti, jól lezárt göngyölegben kell tárolni.

A kiürült tároló tartály termékmaradékot tartalmazhat, veszélyes lehet. Tilos összepréselni, vágni, hegeszteni, forrasztani, fűrni, ledarálni vagy melegíteni, láng, szikra, sztatikus elektromosság vagy más gyújtóforrás hatásának kiténni: a göngyöleg felrobbanhat, súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Tároló tartály anyagául alkalmas: nincs adat

Tároló tartály anyagául nem alkalmas: nincs adat

Élettartam: nincs adat

Tárolási hőmérséklet: nincs adat.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás:

Automata sebességváltó olaj.

## 8. Szakasz Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 7/(15)

## 8.1 Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:  
[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

*olajköd:* MK-érték: 5 mg/m<sup>3</sup>  
Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)  
(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem: nem szükséges

Kéz védelme:

olajálló kesztyű (MSZ EN 374)

pl. neoprén, nitril ( áttörési idő > 480 perc).

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

Szemvédelem:

védőszemüveg ajánlott fröccsenésveszély esetén (EN 166)

Bőrvédelem:

védőruházat (olaj- és szennytaszító)

Egyéb speciális:

nincs adat

A környezeti expozíció korlátozása:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

## 9. Szakasz Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés:

Halmazállapot:

folyékony

Szín:

sötét barna

Szag:

jellegetes

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 8/(15)

## Állapotváltozás:

Olvadáspont (DIN ISO 3016): nincs adat

Forráspont: nincs adat

## További jellemzők:

Lobbanáspont (EN ISO 2592): 216°C

Gyulladáspont: nincs adat

Öngyulladás: nincs adat

Bomlási hőmérséklet: nincs adat

Robbanási tulajdonságok: A termék nem robbanásveszélyes.

Robbanási határkoncentrációk, alsó/felső: nincs adat

Oxidálási tulajdonságok: nincs adat

Gőznyomás, 20°C-on: nincs adat

Relatív gőzsűrűség, 20°C-on (levegő=1): nincs adat

Sűrűség (DIN 51 757), 15°C-on: 0,852 g/ml

Oldhatóság vízben: gyakorlatilag vízoldhatatlan

Oldhatóság egyéb oldószerben: nincs adat

Oktanol/víz megoszlási együttható, LogPow, 20°C-on: nincs adat

Párolgási sebesség (butilacetát=1): nincs adat

Kinematikai viszkozitás (DIN 51 562), 40°C-on: 37,3 mm<sup>2</sup>/s

pH: nem értelmezhető

VOC tartalom: 0%

## 9.2 Egyéb információk:

nincs adat

## 10. Szakasz Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség: Nincs ismert veszély.

10.2 Kémiai stabilitás: A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége: Nincs ismert veszélyes reakció.

10.4 Kerülendő körülmények: Közvetlen hő- és gyújtóforrás.

10.5 Nem összeférhető anyagok: Erős oxidálószeres.

10.6 Veszélyes bomlástermékek: Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 9/(15)

## 11. Szakasz Toxikológiai adatok

### 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás: A termékre nem áll rendelkezésre adat.

*Komponensek:*

Orális: -

Dermális: -

Irritáció –maró hatás

Bőrirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)

Megjegyzés: Tartós vagy ismételt érintkezés a bőrrel irritációt válthat ki.

Szemirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)

Légzőszervi vagy

bőrszenzibilizáció: nem szenzibilizáló

Egyéb adatok, specifikus hatások:

L megjegyzés: Az alapolaj(ok) 3 %-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaz(nak) (IP 346), így a 1272/2008 EK rendelet VI. mellékletben foglaltak értelmében nem sorolandó(k) be rákkeltő hatású anyagként.

Rákkeltő hatás: nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)

Csírsejt-mutagenitás: nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)

Reproduktív károsító tulajdonság: nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): nem ismert

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): nem ismert

Aspirációs veszély: nem besorolt aspirációveszélyesként

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 10/(15)

## 12. Szakasz Ökológiai információk

12.1	Toxicitás	A termékre nem állnak rendelkezésre adatok.
	vízi organizmusok:	-
	talajban élő szervezetek:	-
	növények:	-
12.2	Perzisztencia és lebonthatóság	
	Biolebonthatóság:	Nincs adat.
12.3	Bioakkumulációs képesség	Nincs adat.
12.4	Mobilitás	
	Mobilitás talajban:	Nincs adat.
	Mobilitás vízben:	Úszik a vízben.
12.5	A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei	A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot.
12.6	Egyéb káros hatások	
	Hatása a biológiai szennyvíztisztítóra:	Nincs adat.
	Hatása a környezetre:	Nagy mennyiségben kiömlve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.
	Vízveszélyességi besorolás (német):	Nincs adat.

## 13. Szakasz Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kezte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 11/(15)

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés

## Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 02  
Műanyag csomagolási hulladék.

Hulladék azonosító kód: 15 01 04  
Fém csomagolási hulladék.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*  
Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

## Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

## 14. Szakasz Szállításra vonatkozó információk

### Szárzföldi szállítás:

(2015. évi LXXXIX. törvény)

	Közúti / Vasúti	ADR / RID besorolás:	Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.
14.1	UN szám:		-
14.2	Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:		-
14.3	Szállítási veszélyességi osztály(ok):		-
14.4	Csomagolási csoport:		-
14.5	Környezeti veszélyek:		-
14.6	A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:		-

### Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri ADN/ IMDG besorolás: Nem besorolt.

Légi szállítás: ICAO / IATA besorolás: Nem besorolt.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 12/(15)

## 15. Szakasz Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2015/830/EU rendelettel), valamint az 1272/2008/EK rendelet, illetve a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

## 16. Szakasz Egyéb információk

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap

A magyar és az EU veszélyesanyag-lista

Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

-

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 13/(15)

*A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), és a Vesz. oszt. és kategória teljes szövege:*

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

Eye Irrit. 2 Súlyos szemkárosodás/szemirritáció 2. kategória

A biztonsági adatlapokban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labeling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyi anyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúcskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyi anyag-ügynökség
Ec <sub>x</sub>	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC <sub>50</sub>	Ec <sub>x</sub> a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Ed <sub>x</sub>	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed <sub>x</sub> a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 14/(15)

ErC50	Ecx a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Edx	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Edx a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LCx	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LDx	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint)

Terméknév: **SWAG 81 92 9934 Automata hajtóműolaj (ATF) /  
Automatic Transmission Fluid (ATF)**

Változat: H3

Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): /2014. 02. 12.

Honosítás kelte: 2015. 05. 11.

Oldal: 15/(15)

PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

## Felülvizsgálat:

Szakasz	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
2.	Veszélyességi besorolás változás	2015. 05. 11.	H3
1.-16.	Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások, Az 1272/2008/EK rendeletnek való megfeleltetés		